



桃園原住民クリエイション産業の人材育成
How Have the Ethnic Cultural and Creative
Industries in Taoyuan Been Doing to Enhance
Human Resources
文・圖 | 張光宗 (桃園市阿美族三教育文化協會總幹事)

桃園原住民文創產業的人才培育

文化 創意產業，意思是「源自創意或文化累積，透過智慧財產的運用，具有創造財富與就業機會潛力，並促進整體生活環境提升的行業」。所以，文化創意產業係指結合創作、產製及商業買賣的內容，本質上屬無形資產與特定的文化概念，並受到智慧財產權保護，是大量仰賴腦力且資源需求相對較少的產業。所以，產業模式已從早期工業化大量製造轉變成腦力與創意的世代。目前，發展文化創意產業已是世界先進國家的趨勢，「軟實力」成為帶領國家經濟前進的動能。

原民文創產業分類

對桃園市的原住民族文創產業的演進也是如此，過去的原住民地方文化產業指的是，如何將原住民部落的人文、歷史、藝術、手工藝、自然生態等相關議題，透過部落社會人士的活化，讓部落更有生命力，能夠提昇部落的生產、生活、生態及生命相關的文化，讓部落能夠確定產業的主體性、營造部落經濟的發展、提升部落文化的相關產業。而產品的形式多為保存性產品，如舊部落遺址、記錄性產品（如傳統文化技藝保存、歌舞、母語）、再生性產品（如傳統之編織、飾品等）、活動性產品（如祭祀、節慶）、紀念性產品、自然性產品（如小米）。

在文創產業廣泛的定義下，這些產業的內涵及形式，不再只是前述所說的單純文化，更增加了新的元素，如趣味、意義、回憶、會心一笑等。也是因為這些新元素賦予了原民文化產業新名稱——文創產業。當然，文創商品，本質依舊是在地而深耕，且是獨一無二的，這無庸置疑。但納入更多創意元素，讓文創商品富含饒趣。

培訓專業人才讓產業永續經營

在發展文創產業之前，必須要先了解各個地區



「Colupaday部落工作坊」學員專心聽講。

從台灣積極發展推廣文創產業以來，文創產業漸漸崛起，而文創產業最需要的就是創作人，擁有文化創意人才是最根本的。



原住民族群的民族性、人口的特質、主要的經濟活動及產業，甚至包括社會、文化、政治、經濟發展、觀光、財稅、環境等政府政策，由原鄉及各縣市都會區原住民本身自己決定文創產業發展的方向。不同原鄉及各縣市的經濟困境，多少有所差異，所以，桃園市的原住民族也有屬於自己所需要面對的課題。

從台灣積極發展推廣文創產業以來，文創產業漸漸崛起，而文創產業最需要的就是創作人，擁有文化創意人才是最根本的。但現今價值觀及消費習慣的改變，使得現代消費也漸漸的重視商品所附帶的形象，所以將文化產業轉變為具高度經濟的新興產業更為重要，而培訓相關人才就是其中重要的一環。

文創產業日益競爭

觀察文創產業近幾年的概況，因為進入門

檻低，造成微型產業商家迅速增加，這也代表了文創產業日益競爭。對於創作者來說去尋找一個新點子遠比工作室永續經營來的簡單許多，讓商家的永續經營成了一大課題，文創領域通常會缺乏永續經營這方面的人才，導致在從事文創工作中，常常會發生資金或資源分配不均的規劃，最後逐漸產生問題，因此，結合其他專業人才也是重要的。

文創產業目前偏向微型產業，個人工作室因為有限的專業人才及能力，較無法擁有多元的專業能力，除了透過公部門規劃訓練課程外，也可以結合不同行業，把資源做最有效的分配，例如，非常缺乏相關的會計及財務專業人才，因此導致於原住民在從事文創工作中不擅規劃資金配置，以及產品銷售後相關的成本及利潤的計算，常會導致資金週轉及運用問題與困境，甚或是缺乏行銷人才，即便創意的點



「Aingoi部落工作坊」織布機工具介紹及操作方法。



子源源不絕，沒有一個專業的行銷推手，也是無法把商品推出去發揚光大的。

與文創工作者的對話

在文藝產業演化成文創產業的潮流中，真實在這產業裡的人的感受，一直是我們最關心的事。桃園市原住民族文藝工作者決定從事這個產業，背後有著各式各樣的原因，但無論有多少原因，可能是因為離鄉背井，其中總有一個最美的原因—文化傳承。就像呂淑美老師這樣說著，「其實我一直堅持在勾這法拉賽，其他的我就沒有認真去學，因為我一直在想說這個法拉賽真的是很少人學，因為阿嬤一直勾，所以我就一直傳授下去，來到桃園之後也在一直努力在勾，沒有別的想法去學別的東西，一

文化塑造了人們，滿足物質文化需要和精神文化需要，具有整合功能。居住在都會區的族人們為解決經濟問題，選擇移居，但在融入與適應漢民族文化的過程中仍受到過去的環境與部落文化的影響，因此，整合了物質文化與精神文化的需要。



直到現在，所以法拉賽一直在我的生活當中紮根，至於作品方面就是沒有脫離一些文化的東西。」

為了生活離開原鄉，來到都會區，多半帶著對原鄉的懷念跟過去的回憶。用這樣的心情，想起當初長輩們遺留下來的工藝，就會是帶著文化傳承的使命感踏入文藝產業。「我做編織類的，過去我們原住民務農生活用的一些器具都要拿出來做復振。因為很少人會做竹編，目前做的有賣出的產品就是時鐘比較多，我為什麼會想要做這些東西呢？每次回部落的時候看到老人家把作品吊掛在牆壁裡，一股好奇心就會出來，這些東西是怎麼做出來的？怎麼編的？」高秋嵐老師娓娓道來了當初他踏入文藝產業的心情，柯始巧老師、陳美秀老師也是小時候就看到阿公、阿嬤或媽媽在做。

專業能力提升

排除外在經濟及傳承因素，內部因素除了興趣外，有部分工藝師們其實生活環境已經有接觸文創相關工作，但會真正決定投身踏入文



「Sa'owac a niyaro」部落工作坊」學員認真縫製原民風鑰匙包。

創產業的原因在於希望能將自己的專業能力提升，因此，當接觸到適合的課程，或有機會得知相關的課程便會積極的去參與。

「其實我接觸這植物染，那時候是因為那個環保抬頭的開始，所以我就去學，但相對的，這東西要學不容易。所以一有機會我就把握，不管學東西有沒有錢，只要時間可以或是有機會，我都會去學，也不管是在南部還是台中，哪裡我都去。因為機會不等人，而且錢再賺就可以。因為如果機會一來，你什麼都沒準備的時候，你就沒辦法去做，那就錯過，而且這些都要學很久，等到學會，機會也已經過了。」

劉秀蘭老師便提到其實有機會可以學習就要掌握，以利提升自己的專業能力。汪洙英老師也是如此。除了透過平日生活環境的資源外，也會去學校學習相關技能。「我國中就開始做服飾，家裡貧困要穿傳統服飾，然後我媽媽說，我們沒有服飾，可不可以借隔壁的。我就是從那時開始做傳統服飾，我祖母也從事服裝教學，我當她的助理，所以很早就開始做了。另一方面，在學校也是念這科目，專科也在學編織、織布類。」

綜上，每個人從事文藝產品製作的動機各有不同且具有多重的原因，但無論動機是什麼，都可以發現桃園在地族人多屬於自發性的學習，會自己透過找老師學習、參加外面的受訓課程或跟家中傳承。

文化與經濟的整合

文化塑造了人們，滿足物質文化需要和精



「Alingoi部落工作坊」資源整合部落再造講座，講者與學員合影。

神文化需要，具有整合功能。居住在都會區的族人們為解決經濟問題，選擇移居，但在融入與適應漢民族文化的過程中仍受到過去的環境與部落文化的影響，因此，整合了物質文化與精神文化的需要。就如這些文創工作者雖受到都市區消費型態的影響，但也在作品中帶入原住民族的靈魂，製作出新型態作品。有更多的文創工作者在新時代發展新的動力，將寶貴的資源融入經濟社會發展，成為經濟社會發展的積極力量，同時惠及自己與廣大民眾。因此，文化傳承在經濟上的展開不可偏廢，應該成為原住民族文創工作者共同努力的目標。◆



張光宗

阿美族。國立東華大學族群關係與文化學系碩士。現任桃園市八德國中老師、桃園市阿美族三一教育文化協會總幹事。